"Mobilising the community"
Modality and Ambiguities of HIV Carriers' Participation in China's Fight Against AIDS

Yuvany Gnep
This article analyses the emergence of new forms of social mobilisation against HIV/AIDS in China. The central authorities’ engagement and the opening to international aid have allowed people living with HIV/AIDS to take part in anti-AIDS activities. The imperatives of participative development and the history of anti-AIDS militancy stemming from a global dynamic favour HIV carriers’ quest for a democratic say despite the semi-authoritarian context.

As many international observers have noted in both academic works and in the media, the history of social response to HIV in China is marked by the central authorities’ tardy acknowledgement of its existence. The famous UN report with the graphic title “HIV/AIDS: China’s Titanic Peril” (1) revealed the magnitude and potential of the danger and the fear it generated worldwide. External pressure and local circumstances, which will be examined later, persuaded the government to begin fighting the “peril” from the start of the current decade. Foreign aid played a major role in China’s fight against HIV/AIDS and supported the authorities in their plans to get a firmer grip on the epidemic. Now, while implementation of the programme is deemed more or less satisfactory, its theoretical content is clearly ambitious and in line with expectations. One of the main aims was fostering community participation, i.e., the inclusion of HIV carriers in the process of prevention and control.

Although this might seem obvious and logical, it is worth examining the significance of this objective as well as its repercussions locally. This article does not purport to assess the effectiveness and the level of application in practice of the community participation principle. In fact, the “community” notion lacks precision in the way it is used in the international development sector, as UN agencies that promoted the principle have themselves acknowledged. (2) The aim is merely to discern some of the ideological articulations implied by the principle’s implementation by illustrating its use by activists and in associated activities involving the participation of Chinese HIV carriers. (3)

In the first section, the main characteristics of the epidemic in China will be explained so as to set the social context from which community initiatives have emerged. The next dwells on the major lines of official and public response and presents the main figures involved in AIDS activism in China, including HIV-positive individuals. The final section looks at the issue of representativity through the example of the process to select community-based members for the Chinese office of the Global Fund to fight AIDS, Tuberculosis and Malaria.

**Epidemics: Transmissions routes and their connotations**

According to official estimates, which are subject to regular review by international aid experts, (4) people living with HIV/AIDS number about 700,000 in China today, (5) with around 40,000 deaths attributed to AIDS. About 35,000 people receive antiretroviral treatment, with about 190,000 estimated to need it. These figures hide contrasting realities, which will be described to provide a fuller picture of the HIV epidemic in China.

---

2. A UNAIDS guide explains that it “defines ‘community’ in its widest and most inclusive sense: a community is a group of people who have something in common and will act together in their common interest.” Community mobilisation and AIDS, UNAIDS technical update, April 1997, http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub03/CommMob-TU_en.pdf
3. This article is based on fieldwork done in 2006/2007 as part of doctoral studies in anthropology, under the direction of Evelyne Micoclier and co-direction of Alice Desclaux of the Université Paul Cézanne, Aix-Marseille 3, and the guidance in China of Pan Suiming of the Renmin University of China in Beijing. The study benefited from financial support as part of the IRD/PUHC-CAMS research programme “Social responses, impact of gender and mobilisation of scientific/traditional knowledge in the framework of dealing with HIV/AIDS in China,” coordinated by E. Micoclier, IRD (UMR 145), and Liao Suzu, PUHC/CAMS, Beijing. CEFC, Hong Kong, made funding contribution to the programme in 2006.
Initial waves: Rural provinces and transmission through blood

The main characteristic of the appearance of HIV in China lies in the primacy of the intravenous transmission mode, which distinguishes it from other epidemics. The very first places where it spread, in the late 1980s, were border regions in the south and northwest such as Yunnan, Guangxi, Guangdong, and Xinjiang. The infection there was mainly due to the sharing of syringes and drug use. Most of these provinces are also among the poorest in China, and the affected populations in the remote parts of these regions are also among the most disadvantaged. Consequently, the first epidemic wave reinforced the “foreignness” often associated with HIV/AIDS. At the national level, the authorities continued themselves with finger-pointing at foreigners, and in the provinces it was the lot of ethnic minorities to be the target of such prejudice.

In the mid 1990s, too, a mainly rural and impoverished population became a major victim of HIV, but this time the location was a central province, Henan. Extensive and mercenary blood donation programmes lay behind massive contamination there. Lack of oversight over products and re-injection of other donors’ blood after plasma extraction had spectacularly catastrophic consequences, such as high infection rates in areas now dubbed “AIDS villages” (aizibingcun). Local authorities who were rounded blame for the epidemic refused to even acknowledge it. Their eventual implication in the disaster fuelled debate and a spirit of revolt among the affected people, taken up by activists from urban areas and informed by a globalised vision.

The image of an HIV-positive person as being from a rural area, a poor farmer, belonging to an ethnic minority, and a drug addict to boot, is the dominant one in China, especially in prevention messages. Even though contamination modes are changing and now increasingly affect urban areas, this image reflects a certain reality, as in late 2005 UNAIDS estimated that some 55 percent of known HIV/AIDS cases were either drug addicts (44 percent) or resulted from blood donation or transfusion (10.7 percent).

Transmission through sex and urbanization of the epidemic

Transmission through the sexual route is increasingly evident in major cities such as Guangzhou, Shanghai, and Beijing. As in other countries, sex workers are the most vulnerable group, as well as men in homosexual relationships (MSM), given the clandestine and stigmatised nature of these two groups and/or their practices.

In referring to the MSM group, this article follows the label not only because it is part of the jargon used by the international aid community, but also because it reflects the local reality better than the term “homosexual.” In fact, the identity crisis that gays and lesbians in the West passed through in the 1950s and 1960s has been echoed in China to only an limited degree among those calling themselves “comrades” (tongzhi), a term popularised by Hong Kong’s MSM community. The decriminalisation of homosexual practices came about only as recently as 1997, and homosexuality was not removed from the official list of mental disorders until 2001. The absence of a sufficiently rooted “homosexual culture” and of identification or feeling of belonging to a homosexual community explains why an estimated 80 to 90 percent of China’s MSM are married. It is the most acceptable solution for most of the MSM population, who can thus fulfil filial duty and live with their sexuality while respecting the central social institution, namely the family. However, despite the invisibility of the great majority of the MSM population, a tongzhi community has emerged in urban areas. Influenced by the global homosexual culture, they have invested in the fight against HIV/AIDS, using it

---

6. For China’s case, see Evelyne Micollecter, “L’Autre: Porteur original et/ou vecteur du VIH/sida Chine populaire – Taiwan” (The other: original carrier and/or vector of HIV/AIDS [China-Taiwan]), Autrepart, n. 12: Le SIDA des autres (Others’ AIDS), 1999, pp. 73-86.
in the late 1990s only hardened the official policy of denigration and persecution. Although the National Centre for AIDS/STD Control and Prevention in Beijing (perhaps with a nod to the West) in 2003, the UN AIDS programme acknowledged that "human rights and social justice are inextricably linked to HIV/AIDS." This recognition of the human rights dimension of the epidemic is an important step, but more needs to be done. In particular, the rights of people living with HIV/AIDS, and their sexual orientation, need to be protected and promoted. In this context, the role of civil society organisations (GONGOs) in advocating for human rights and social justice is crucial. Despite their relative weakness in China, these organisations are playing an increasingly important role in advocating for the rights of people living with HIV/AIDS. They have been able to use international pressure to push the Chinese government to change its policies, and to encourage the Chinese people to speak out and demand their rights. This is an important development, and one that has implications for the future of civil society in China.
Activist figures

Major international development agencies and NGOs have not been the only ones pushing the government towards greater engagement with regard to the epidemic. Since the mid 1990s, and especially in the latter part of that decade, many local actors took up the cause, especially after the blood contamination scandal in Henan, the earliest activists employing a stridency that put them under risk of repression. It would be useful to look at the main activists and the different degrees of rapport they enjoyed with the authorities, as well as the disease that lay behind their action. One personality who was a pioneer in this field and who retains international fame is Wan Yanhai. He initially worked in the government health sector but was ousted because of his work on behalf of gender minorities. In the mid 1990s he founded his own organisation, Aizhixing. In 1997, he spent a year in the United States, where both his activism and his personal identification with the gay cause ripened. It was his work in defending gender minorities in China that led to his first brush with the authorities, followed by his engagement in anti-HIV/AIDS work. He is best known for having exposed a secret document containing information on the epidemic in Henan, which led to his imprisonment in 2002. Wan’s international fame grew apace and he received numerous human rights prizes. His line of action consisted of a strategy of openly criticising and even opposing the government. The persecution he continues to suffer (interrogation, detention, house arrest, closing of his website, etc.) were the logical result of this strategy, as were the international renown and support he attracted. On the one hand, non-formal anti-HIV/AIDS activity today owes much to the opening it created and the import of concepts linked to anti-AIDS activism, while on the other hand the radical nature of the action has attracted much criticism from other components of the emerging Chinese civil society. In the West, Wan’s name is often prefixed with Doctor, although he only completed public health studies qualifying him in China as yisheng and yishi. This makes him the butt of recurring criticism by rival activists, who accuse him of having embellished his image among foreigners. Academic qualifications have a special significance in China and confer much sought-after legitimacy among civil society activists. In this regard, academia makes for a kind of tolerance zone, where argumentative criticism can take place within limits. A number of “specialists” (zhuanjia) have been behind informal initiatives, often in the form of “resource centres” or “education centres” backing other directly engaged organisations. They include, for instance, Professor Pan Suiming of Renmin University, founder of a research institute on sexuality and gender, who collaborates with other related groups on diverse projects, or even professor Zhang Beichuan of Tsingdao University, founder of the magazine Friends, published since 1998 and aimed at the MSM population. The social sciences domain is confined to “educating” the people, while that of applied research inherits a history that gave it a precise role in the past and still influences modes of interaction between civil society and academia. Academic legitimacy and the relative protection that comes with it are shared by activist physicians engaged in a doctor-patient relationship with HIV carriers. While in the academic milieu the link with anti-epidemic measures often takes place through a demand for recognition of gender minorities, the physicians who initially took to this activism

22. The highlights of his life were recounted in an autobiographical article, “Becoming a Gay Activist in Contemporary China,” in Gerard Sullivan and Peter Jackson (eds), Gay and Lesbian in Asia: Culture, Identity, Community; Harrington Park, 2001.

23. Most of Wan’s articles appear on this site: http://www.aizhi.net/.

24. The best known was from the Canadian HIV/AIDS Legal Network and Human Rights Watch in 2002:


27. See for example Aurore Merle, “De la reconstruction de la discipline à l’interrogation sur la transition: la sociologie chinoise à l’épreuve du temps” (From rebuilding the discipline to questioning the transition: Chinese sociology tested by the times), in A. Merle and Zhang Lun (eds), La Chine en Transition: Regards Sociologiques (China in transition: sociological insights), Cahiers Internationaux de Sociologie, n. 122, 2007; and Shen Yuan, “‘Intervention forte’ et ‘intervention faible’: deux voies d’intervention sociologique” (‘Strong intervention’ and ‘weak intervention’: Two types of sociological intervention), in Merle and Zhang, ibid.
were responding to a different model. The best known is gynaecologist Gao Yaojie, a winner of numerous international honours, who began directly helping people affected by HIV/AIDS in Henan in the mid-1990s. The authorities still regard her activity with suspicion, as evidenced by the frequent harassment, including house arrest, to which she has been subjected. However, given her status as a physician and the sympathy she inspires among the public at large for the conformist nature of her engagement, she has been spared more direct repression and has even gained some official recognition. She is not alone. There are others such as doctor Zhang Ke, who has also travelled widely in Henan and founded the association Sunshine Doctors (yangguang yisheng), or doctor Xu Lianzi (29) of the Beijing You’An Hospital, who inspired the setting up of an organisation named Home of Loving Care (aixin jiayuan) in the infectious diseases department where she works. These activists’ leeeble or even nonexistent opposition to the government, despite associating themselves with some demands, (30) explains the minimum disturbance they have suffered in their work and engagement. Home of Loving Care has even received official backing from the GONGO Chinese Association for HIV/AIDS and STD Prevention and Control since 1999. At the other end of the doctor-patient equation, HIV carriers had initially been most discreet, and until 2003 had no presence except in their passive role as patients. The reasons for this discretion are quite simple, given their situation first of all as people carrying an epidemic stigma, with geographic, economic, and symbolic marginalisation (31) compounding the lack of concern for their lot. In fact, the first person in China who openly identified himself as HIV-positive, Song Pengfei, does not conform to the typical characteristics of this population. He was 17 years old when infected through a blood transfusion in 1998. With his parents’ backing he alerted local and international media, (32) and soon emerged as the “representative” of Chinese HIV carriers in international conferences. (33) He had the opportunity to shake hands with then-President Bill Clinton in 2004 during the 15th International AIDS Conference. (40) His “victim” status was not in doubt, given his age and the obvious reason for his infection. The responsibility of the hospital that carried out the transfusions was clearly set out and recognised in a case his family filed and won. Some years earlier he had begun clandestinely organising meetings and improvising psychological support for HIV carriers in Beijing. Li Xiang (or Adam Li) in 2001 became the second person to openly declare himself HIV-positive. He, too, was infected through a transfusion when he was a student. As he did not belong to the “traditional” vulnerable categories infected by HIV in China, he likewise carried no stigma. Li became one of the first people to represent HIV carriers in the Global Fund in 2003. Like Song, he enjoyed a highly positive image in the AIDS field, including among HIV carriers, who readily cite both and invariably praise their “bravery” (yonggan) and even their “heroism” (yingyong). (35) Thomas Cai is another noted HIV-positive activist who came out quite early, but under a pseudonym. After he was diagnosed positive in 2000, he formed his mutual aid association Aids Care (ai zhi guanhuai) in Guangzhou. The situation of being from a coastal province and the connotations associated with the epidemic in southern China might explain his recourse to a pseudonym. At the same time, his contacts with the international aid milieu, helped by many foreign trips and his knowledge of English, propelled him as a representative of HIV carriers alongside Li Xiang in several structures, especially the International Treatment Preparedness Coalition (ITPC). (36) Global network for positive people (GPN+), (37) and the Global Fund. Generally speaking, there were few HIV carriers among activists before quality ARV treatment was made freely available. As in most countries, access to medication led to a massive mobilisation of HIV carriers, and in China’s case, as in other developing countries, the mobilisation met a requirement set by developed countries funding the fight against HIV/AIDS. This double phenomenon can be illus-

29. Meng Lin refers to the physician in the text published in this number.  
35. In public comments and private interviews.  
37. www.gnpplus.net.
treated through the selection process for HIV carrier representatives in the Global Fund and the tensions it provoked in the community.

### The representation issue

#### Global dynamics and local echoes

The demand for representation of HIV carriers in the fight against HIV/AIDS, which was seen in developed countries right from the start, has been the subject of many descriptions highlighting the new role of affected people as one of the main social innovations resulting from the HIV epidemic. (38) This demand led to the questioning of biomedical authority in the doctor-patient relationship and also in the field of research. (39) Internationally, patients’ rights associations from developed countries have weighed in at the major agencies engaged in HIV/AIDS work such as UNAIDS and the Global Fund. (40) These agencies seek to apply the policy in countries where they intervene by including HIV carrier representatives. From the outset, the presence of these representatives showed an overarching logic going beyond access to treatment and tending towards a particular mode of governance in which the democratic objective is attached to health assistance. Such deterritorialisation of sovereignty (41) and the paradoxes it can lead to locally are easily discernible in China, where international organisations sometimes signal quite openly their wish to influence the local political context and contribute to democratising the country.

In this regard, the many vagaries of the Country Coordination Mechanism (CCM) (42) are revealing, as they show the tensions entailed in the emergence of the associative sector in the anti-HIV/AIDS camp. In 2002, China became one of the first countries to set its CCM proper terms of reference, thus showing its credentials to accept the responsibility of making proposals to the Global Fund. However, the clauses put in were not too clear with regard to the CCM’s composition, and this had to be remedied three years later when the acceptance of China’s proposal at the third round of the Global Fund led to a surge in the number of organisations seeking to take part in the committee. (43) The $90 million allocated made for a strong argument to adopt adequate provisions for civil society participation in the Fund’s policies. China sought to restrict access to the CCM and to rationalise its composition by balancing the different sectors represented (official, private, community, etc.). This strategy required recourse to an external commission charged with evaluating conflicting demands and formulating a new text stipulating the number of representatives from each sector. (44)

Following this new text, an election was held behind closed doors in April 2006. However, the election was announced hurriedly and with little publicity. Only 14 community-based organisations and seven HIV carriers were present at the meeting where the vote was taken. Thomas Cai was elected representative of HIV carriers. Soon thereafter, his election and those of the community-based organisations were criticised by Wan Yanhai, who alleged manipulation. (45) Open conflict ensued among different groups, (46) notably between Wan and government members of the CCM. He denounced their authoritarian methods, and they in turn attacked him for lacking patriotism and of acting at the behest of “foreigners” (wei waiguoren fazu). (47) These exchanges, albeit between parties at two extremes, are characteristic of a recurrence of opposing poles in the strategies of actors over collaboration with state organs. For example, the representative chosen on behalf of community-based organisations, the lawyer Jia Ping, had earlier been a member of Wan’s Aizhixing, from which he resigned over differences in political perspectives.

---


42. The mechanism exists in all countries where the Global Fund is active. Its governing principles can be read here: http://www.theglobalfund.org/documents/ccm.


45. The texts containing these criticisms as well as the main documents in Chinese concerning CCM reform are available on the Aizhixing website: http://www.aizhixing.net/index.asp?action=Special&SpecialID=3.


47. Young and Qian. Ibid.
The two are now rivals. Rejecting all collaboration with the government and thus with the Global Fund as well, Wan later organised a counter-election, which was, however, rejected by the Fund, citing the absence of neutral outside observers.

Jia, for his part, initiated an ambitious process of revising the election validated by international experts, this time under the Fund’s aegis. In order to reach out to the largest number of organisations, he called a large-scale consultation meeting of representatives from community-based associations. It was attended by some 150 civil society representatives, mostly from organisations lacking official registration. The meeting was a milestone in the anti-HIV/AIDS fight in China, not only because of the number of organisations present that lacked official papers, but also as it marked the emergence of HIV carriers’ own demands.

**Appropriation of demands**

The emergence of this demand was symbolised by an improvised “zap” by a participant, the HIV-positive activist Meng Lin. This method, favoured by some associations in the West such as Act Up-Paris, consists of staging a surprise public event, such as during a meeting, in order to draw attention to a problem through a key personality. Meng staged a surprise at the meeting during the closing ceremony when he was quickly joined by the HIV carriers present and vehemently protested the lack of consideration for their views. There followed personal accounts by HIV carriers, many in tears, and complaints against other civil society members, who were accused of enriching themselves on the backs of those who only sought bare survival. They then complained about access to second-line treatment, their protest targeting the whole ruling class. Their tone and the symbolic violence in the often threatening language used and the emotion-charged invoking of deaths from the epidemic were reminiscent of the well-publicised activities of Act-up Paris. However, not all participants at the meeting saw the event as a replication of the rest of the audience from the hall.

The HIV carriers’ lack of familiarity with civil society concepts is a problem they recognise and identify with lack of “culture.” During the election campaign for new community representatives that followed the meeting, there was much discussion of the criteria to be followed for choosing them. It focused on whether it was better to choose a person adept at democratic rhetoric or someone identified as being closer to the mass of HIV carriers. While eschewing the kind of frontal attack that Wan had launched, most of the discontent was targeted at Cai’s election as the HIV carriers’ representative. Enquiries among HIV carriers in Beijing showed that he enjoyed far from unanimous backing. HIV carriers saw his actions as being attuned to the foreign media. Thus, his facility with English and access to friends from his long stay abroad were held against him. This seemed symptomatic of the growing influence of militant HIV carriers in Beijing, who were present in strength in the association. Besides, they were hardly unanimous in their demands. For instance, Li Xiang voluntarily withdrew despite his massive popularity, because he did not favour HIV carriers descending on the political scene. He felt such an undertaking threatened to provoke the Chinese ideological and cultural system, and would also be inadequate, given the perception of HIV-positive people and their limited acceptance in society. The best course would be to keep a “low profile” (didiao), more in conformity with local practice and “Confucian thought.” Further, like many others who favoured a “low profile,” Li pointed to the negative effects of rivalry among associations and to their manipulation by others.

Paradoxically, this was also the argument of HIV carriers favouring the elections: an end to being manipulated by HIV-negative actors. Thus, during the pre-election campaign a Henan candidate enjoying Wan’s backing publicised a certificate proving his HIV-positive status in order to dispel any doubts and legitimise his standing. Other HIV carriers asked about Li’s decision to keep away from the process, linking his strategy with the manner by which he was infected, which sheltered him from much of the stigma other HIV populations faced, and which afforded him greater hope of integration with society. This view was notably formulated by the MSM group, although they rarely affirmed their homosexuality as legitimising their engagement, and continued to project themselves as victims alongside those who suffered from blood contamination in Henan. In general, most activists based the legitimacy of their own demands on the cause of the victims.
of contaminated blood. They were always well represented during meetings in Beijing of different categories of HIV carriers. While they spoke in halting Putonghua and peasant accents, which often became the butt of jokes, their interventions were always heard with respect, and were sometimes referenced or taken up by other activists more adept at expressing themselves. Similarly when more “urban” activists were invited to larger-scale meetings to represent HIV carriers among NGOs and international agencies, they were heard with the same solemn respect and often similar condescension with regard to their comprehension of the international development issues they referenced in describing their struggle. Their discussions contain systematic mention of the death of near and dear ones due to HIV/AIDS and the epidemic’s symbolic violence. Such talk helps unify the HIV carrier community, setting aside their divergences and their disparities in terms of legitimacy. The election campaign, mostly via the Internet, also showed the recurrence of nationalist arguments. Legitimacy is affirmed through their identification as both HIV carriers and Chinese. The central government’s “harmonious society” (goujian hexie shehui) theme was taken up, especially during the political “freeze” that followed the Tibetan protests in early 2008 and preceded the Beijing Olympics. (52) Such rhetoric, which can be interpreted as merely seeking to stave off repression, also reflects the fact that the middle class, which clearly backs the current regime, is represented in strength among the staff of international and local NGOs. Thus, Chinese anti-AIDS activists have been revising their systematic opposition to the government, which was symptomatic of a period when any action was unthinkable. And they have been consciously shaking off international influences. For instance, Meng, the MSM activist who was elected as an HIV carrier representative on the Global Fund, was symptomatic of a period when any action was unthinkable. And they have been consciously shaking off international influences. For instance, Meng, the MSM activist who was elected as an HIV carrier representative on the Global Fund, once compared “capacity building” in the HIV/AIDS fight to China’s resistance against Japanese invaders. (53) With a view to helping HIV carriers realise the utility of their near and dear ones due to HIV/AIDS and the epidemic’s symbolic violence. Such talk helps unify the HIV carrier community, setting aside their divergences and their disparities in terms of legitimacy. The election campaign, mostly via the Internet, also showed the recurrence of nationalist arguments. Legitimacy is affirmed through their identification as both HIV carriers and Chinese. The central government’s “harmonious society” (goujian hexie shehui) theme was taken up, especially during the political “freeze” that followed the Tibetan protests in early 2008 and preceded the Beijing Olympics. (52) Such rhetoric, which can be interpreted as merely seeking to stave off repression, also reflects the fact that the middle class, which clearly backs the current regime, is represented in strength among the staff of international and local NGOs. Thus, Chinese anti-AIDS activists have been revising their systematic opposition to the government, which was symptomatic of a period when any action was unthinkable. And they have been consciously shaking off international influences. For instance, Meng, the MSM activist who was elected as an HIV carrier representative on the Global Fund, once compared “capacity building” in the HIV/AIDS fight to China’s resistance against Japanese invaders. (53) With a view to helping HIV carriers realise the utility of their engagement, they evoke the image of peasants who helped Chinese troops take on the Japanese through whatever means they could and through their knowledge of the terrain. A “therapeutic citizenship” is thus emerging. (54) Chinese HIV carriers’ original forms of engagement are evident in the anti-HIV/AIDS fight: their own demands are gradually taking shape. This takes undeniably globalising forms, as shown by the appropriation of the field by MSM from the major cities. The structural and ideological constraints frustrating the development of civil society and NGOs hinders a meaningful unity among the community of actors implicated and their respective struggles. However, the authorities’ systematic opposition on the one hand, and the blind adherence to Western democratic precepts on the other, hardly augurs well for unanimity among HIV carriers who seek new ways of articulation and learning the art of the possible at the local level. Thus, talk of the legitimacy of HIV-positive individuals varies depending on the interlocutor, the participatory imperatives of international aid that funds initiatives, the government’s ideological and structural straitjackets, and the differing demands that underlie and belie the Chinese HIV community’s pluralism. However perilous, this political exercise seems possible today through the leitmotiv of access to medicine and the realisation of promises made in the central authorities’ framework of engagement.*

* Translated by N. Jayaram

Glossary

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chinese</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aizibing cun</td>
<td>艾滋病村</td>
</tr>
<tr>
<td>Tongzhi</td>
<td>同志</td>
</tr>
<tr>
<td>Caogen zuzhi</td>
<td>草根組織</td>
</tr>
<tr>
<td>Shequ zuzhi</td>
<td>社區組織</td>
</tr>
<tr>
<td>Zhanjia</td>
<td>專家</td>
</tr>
<tr>
<td>Yangguang yisheng</td>
<td>陽光醫生</td>
</tr>
<tr>
<td>Aixin jayuan</td>
<td>愛心家園</td>
</tr>
<tr>
<td>Yonggan</td>
<td>勇敢</td>
</tr>
<tr>
<td>Yingyong</td>
<td>英勇</td>
</tr>
<tr>
<td>Ai zhi guanhai</td>
<td>愛之關懷</td>
</tr>
<tr>
<td>Wei waiguo ren fuwu</td>
<td>為外國人服務</td>
</tr>
<tr>
<td>Chengdu</td>
<td>成都</td>
</tr>
<tr>
<td>Wenhua</td>
<td>文化</td>
</tr>
<tr>
<td>Didiao</td>
<td>較調</td>
</tr>
<tr>
<td>Goujian hexie shehui</td>
<td>建立和諧社會</td>
</tr>
<tr>
<td>Cunzai yu huangmiu: zhongguo dixia “xingchanye” kaocha</td>
<td>存在與換繆：中國地下 “性產業”考察</td>
</tr>
<tr>
<td>Si mian yi guanhuai</td>
<td>四免一關懷</td>
</tr>
<tr>
<td>Zhongguo renmin daxue xing shehuixue</td>
<td>中國人民大學性社會學</td>
</tr>
<tr>
<td>Henan aizibing wunian diaocha baogao</td>
<td>河南愛滋病五年調查報告</td>
</tr>
</tbody>
</table>


